



# La Nueva Voz

The New Voice, a Bilingual (English/Spanish) Publication  
Pomona's only community newspaper!

FREE  
GRATIS

Issue No. 56

Thursday, March 27, 2014

www.lanuevavoz.net



## CONGRATULATIONS, CHIEF CAPRARO!

### Paul Capraro sworn in as Pomona's new police chief

Pomona Police Chief Paul Capraro, sworn into office this month by Pomona Mayor Elliott Rothman, told an overflowing audience in the Pomona City Council Chambers that his first order of business as chief will be to "engage the community."

Capraro, who has served in the Pomona Police Department since 1988, said Chief Dave Keetle, who retired last month after serving five years as chief, "did what I feel is a great job of preparing me."

"We 'team chiefed,'" Capraro said, and "he really helped me get here."

Mayor Rothman said it was "a very proud moment for the City of Pomona."

"I can't say enough about Paul," Rothman said. "I've known him for a long time and one thing I will say is he has the confidence of the entire community behind him."

"I feel that (with) the support from the Council, from City Manager Linda Lowry, I see that everybody has come together and I believe that together we truly can make a difference in the City of Pomona," Capraro said.

"There is an energy in the community and I think as a group of employees and residents, elected officials, I think we can come together and feed off the energy that was started at our last summit meeting," he added.

"I plan to engage the community but I have repeatedly said it's not



**MAYOR ADMINISTERS OATH OF OFFICE** – Pomona Mayor Elliott Rothman, at left, administers the oath of office to Pomona's new Police Chief Paul Capraro this month during swearing in ceremonies as members of the Pomona City Council look on. Pictured, at rear, from left, are Councilmember Adriana Robledo, Vice Mayor Ginna Escobar, and Councilmembers Cristina Carrizosa, John Nolte, Paula Lantz and Debra Martin.

just me that is going to be out there engaging the community," Capraro said. "My first order of business

will be to sit down with commanders, lieutenants, and figure out a way where we can all get involved in ad-

ressing the community and addressing the needs of the community, figuring out what those actually are."

And, he said, his definition of community involves everybody who lives, works and plays in Pomona.

"It is not my intent to exclude anyone," he said.

Capraro said Keetle led the department through "some very tough financial times."

"I'm not saying we're completely out of the woods, but I think it's time for us to move into the community and to re-engage in the best way we can," he said.

Pomona Police Capt. Mike Olivieri, who served as master of ceremonies during the



**INTRODUCING THE NEW CHIEF** – Pomona Police Chief Paul Capraro addresses the audience moments after taking the oath of office.

New chief... pg. 2

### Pomona Valley Hospital opens doors to newly remodeled lobby entrance and gift shop

Officials at Pomona Valley Hospital Medical Center opened the doors to their newly remodeled lobby entrance and gift shop area this month – closed for construction for approximately a year – in ceremonies that unveiled a completely updated and modern look to the hospital entrance.

Representatives of the Pomona Chamber of Commerce were on hand to provide an official ribbon-cutting ceremony for the project – still the same size and the same footprint – that represented the lobby's first upgrade since 1960.

Pomona City Councilmember Debra Martin called the hospital "one of our jewels in our city" that has saved so many lives and, in her

Pomona Valley... pg. 3



**NEW LOBBY ENTRANCE FOR HOSPITAL** – Pomona Valley Hospital Medical Center cuts the ribbon this month to officially open its new lobby entrance and gift shop – the first remodeling of the lobby since 1960. Pictured, from left, are hospital volunteer Henry Nakamoto; hospital President/CEO Rich Yochum; Pomona City Councilmember Debra Martin; hospital Board Chair Jane Goodfellow; Pomona Chamber of Commerce Executive Director Frank Garcia; Dr. Hellen Rodriguez, a physician in the hospital's perinatology department and chairman of the hospital foundation board; Sonja Stump, president of the hospital auxiliary; Pomona Vice Mayor Ginna Escobar; and volunteer Sheila Kryger, a member of the auxiliary board of directors.

### Paul Capraro es nombrado el nuevo jefe de policías de Pomona

Paul Capraro, quien fue nombrado el nuevo jefe de policías de Pomona por el Alcalde de Pomona Elliott Rothman, le dijo al público reunido en la Cámara del Concilio de Pomona que su prioridad será involucrar y comprometer a la comunidad.

Capraro, quien ha desempeñado funciones para el Departamento de Policías de Pomona desde el 1988, dijo que Dave Keetle, quien se jubiló el mes pasado después de cinco años como jefe de policías, "hizo un buen trabajo en prepararme."

"Trabajamos como equipo," dijo Capraro. "En verdad él me ayudó a llegar a este punto."

Rothman dijo que era un momento de mucho orgullo para la Ciudad de Pomona.

"Me faltan palabras para hablar sobre Paul," dijo Rothman. "Lo he conocido por muchísimo tiempo y una cosa que si puedo decir es que él lleva la confianza de toda una comunidad entera."

"Yo siento que con el apoyo de el Concilio, de la administradora de la

Nuevo jefe de policías... pág. 2



## LAGUNA TECHNICAL COLLEGE

Providing high quality and effective skill-specific educational programs and supportive services that are vital to the needs and career success of its students!

Offering training for professional preschool teachers  
"Learn to work in a childcare setting."

**Celebrating 11 Years of Service!**

260 S. Garey Ave. Pomona, CA 91767

Tel: (909) 623-6800 • Fax: (909) 623-6114 • Email: info@LagunaTechCollege.com



David & Margaret Foster Care and Adoption Services

1st Annual

# Superheroes Walk

in celebration of foster children and foster parents

Saturday, May 17th, 2014, 8-10 a.m.



David & Margaret  
Youth and Family Services

1350 Third St., La Verne  
(between Wheeler Ave.  
and Damien Ave.)

Superhero walkers will get sponsored to walk around our campus loop, or can self-sponsor with a \$10 donation

FREE breakfast for all sponsored Superhero walkers, foster parents, and foster youth; free t-shirt and prizes for all walkers!

For more information or to sign-up, call (909) 593-0089

David & Margaret  
Youth and Family Services

Renew Hope. Inspire Change.  
www.DavidandMargaret.org



## Nuevo jefe de policías... de la pág. 1

ciudad Linda Lowry, veo que todos nos hemos unido, yo creo que juntos podremos verdaderamente hacer la diferencia en la Ciudad de Pomona," dijo Capraro.

"Existe una energía en la comunidad y pienso que siendo un gran grupo de comerciantes, residentes, y oficiales elegidos, unidos podemos aprovechar de esa energía," dijo Capraro.

"Tengo planes de comprometer a la ciudad pero siempre he dicho que no lo haré seré solo," dijo Capraro. "Mi prioridad es sentarme con los comandantes, los tenientes y encontrar una manera de involucrarnos con la comunidad y abordar las necesidades de la comunidad."

Y, también dijo Capraro, la definición de comunidad involucra a todos quienes viven, trabajan, y se divierten en Pomona.

"Mi intención es no excluir a nadie," dijo Capraro.

Capraro y Keetle dirigieron el departamento de policías por tiempos

financieros muy difíciles.

"No estoy diciendo que ya se acabaron esos tiempos difíciles, pero pienso que es momento de movernos entre la comunidad y reintegrarnos de la mejor manera posible," concluyó Capraro.

Mike Olivieri, capitán de policías de Pomona, quien fungió como maestro de ceremonias, dijo que él ha trabajado junto con Capraro por 24 años.

"Un tema recurrente que hace de

Paul una persona especial son sus cualidades como líder," dijo Olivieri, agregando que esto significa un buen moral y cuidado excelente en la comunidad.

En el evento estuvieron presentes familiares, empleados de la ciudad, todos los miembros del Concilio de Pomona y del Departamento de Policías de Pomona y también jefes de policías de las ciudades de La Verne, Monterrey Park, West Covina, Glendora y Claremont.

## New chief... from pg 1

swearing-in, said he has worked with Capraro for 24 years.

"A recurring theme that makes Paul so special is his leadership qualities," Olivieri said, adding that this translates to good morale and excellent customer care in the community.

In addition to family, friends, city employees, all of the members of the Pomona City Council and most of the Pomona Police Department, the police chiefs from La Verne, Monterey Park, West Covina, Glendora and Claremont were on hand for the event.

**AFTER PINNING ON THE CHIEF'S BADGE** – Judi Capraro, Pomona Police Chief Paul Capraro's wife, watches as her husband addresses the audience just after she pinned on his new badge as police chief.



### Your Insert Here!

Ask about our low rates for inserting your pre-printed ad, flier or menu in La Nueva Voz.

Call Renee at (909) 762-1446 today!

## DO YOU KNOW WHERE YOUR WATER COMES FROM?

No, your water does not originate from your faucet...

Southern Californians in this area\* get about 50% of their water from distant sources, including, among others:

*The Sacramento Delta*

Imported water supplies are currently under stress due to drought conditions and environmental degradation.

\*The Los Angeles Aqueduct serves the City of Los Angeles only.



The Bay Delta Conservation Plan (BDCP) is aimed at improving water supply reliability for the entire state.

Please take a few minutes to review the Plan, what it is, and how it will help California's water supplies.

[baydeltaconservationplan.com](http://baydeltaconservationplan.com)

The BDCP is a comprehensive conservation strategy aimed at protecting dozens of species of fish and wildlife, while permitting the reliable operation of California's two biggest water delivery projects.

[baydeltaconservationplan.com](http://baydeltaconservationplan.com)

Three Valleys Municipal Water District provides water to the retail water purveyors in the Pomona, Walnut and Eastern San Gabriel Valleys.



## Pomona Valley... from pg 1

case, delivered four of her children. And Pomona's Vice Mayor Ginna Escobar said the project is another example of how the hospital "gives back to the community."

"Many of us have grown up around here," said hospital President and Chief Executive Officer Richard Yochum. "I am amazed how much larger this appears."

"Our major theme is building for our future but remembering our past," Yochum added, explaining that the remodeling project involved opening up a section of the hospital that was connected to the original 1913 structure – a building that initially represented about a third of the size of today's medical facility.

He also pointed out that the history of the hospital was preserved on a "history wall" inside the new lobby area.

And he said the upgraded gift shop in the lobby is a major fundraiser for the hospital auxiliary, adding that the hospital gift shop first opened some 65 years ago (although the auxiliary was formed in 1937).

Richard Kuyper, the hospital's project manager, told La Nueva Voz after the ceremony that the lobby upgrade project – involving an area of just under 4,000 square feet – was designed to "bring us up to today's standards... (incorporating) concepts and designs of today."

He said the project included installation of energy efficient lighting and "opened up" the lobby with full glass walls making the area brighter and more efficient.

Yochum pointed out that the lobby remodeling was part of a \$70 million construction project at the

hospital which began with a new parking lot and is continuing with the construction of a new Robert and Beverly Lewis Outpatient Pavilion, a 55,000 square foot facility which is expected to be completed in January.

And a planned expansion of the hospital emergency room is expected to increase capacity by 50 percent, he said.

A "topping out" ceremony was held at the outpatient pavilion construction site earlier this month as the final steel beam was installed.

That facility will include five outpatient surgery suites, 20 prep and recovery beds, physical therapy and rehabilitation services, and pre-admission testing.

"The outpatient pavilion will afford a whole new patient experience – one where the tenets of patient and family centered care can be realized," Yochum said in an earlier news release.

Some 660 construction and contracting jobs will be created during the construction phase.

Hospital officials announced late last year that Mrs. Beverly Lewis had made a "naming" gift for the new outpatient pavilion. She and her late husband, Robert, have been long-time supporters of the hospital.

Other major donors to the project include Mrs. Jo Fulton and her late husband, Jack, and the Pomona Valley Hospital Medical Center Auxiliary.



**PRESENTATION FROM THE CITY** – Pomona city councilmembers present a certificate of recognition to the hospital during opening ceremonies for the hospital's new lobby entrance and gift shop this month. The hospital entrance – closed for the past year due to the construction – was remodeled for the first time since 1960. Pictured, from left, are hospital President/CEO Rich Yochum, Pomona City Councilmember Debra Martin, Pomona Vice Mayor Ginna Escobar and Sonja Stump, president of the hospital auxiliary.



**A NEW GIFT SHOP** – Hospital visitors take a tour of the newly remodeled gift shop following this month's re-opening of a newly remodeled hospital entrance, lobby and gift shop at Pomona Valley Hospital Medical Center.



**NEW BABY GRAND PIANO** – A new piano is now a permanent addition to the newly remodeled lobby at Pomona Valley Hospital Medical Center. Playing for guests at this month's re-opening is Lou Styles, owner of Pomona's Styles Music. The piano also has the ability to play programmed music.



**HISTORY OF HOSPITAL** – A hospital "history wall" is now a part of the newly remodeled lobby at Pomona Valley Hospital Medical Center.

WHEN LIFE HANDS YOU  
**LEMONS...**

**...PUCKER-UP**

**DOWNTOWN  
UPLAND**

**FREE ADMISSION**

**FRIDAY** April 25, 3 p.m. - 11 p.m.

**SATURDAY** April 26, 10 a.m. - 11 p.m.

**SUNDAY** April 27, 10 a.m. - 10 p.m.

TRIBUTE BANDS

LIVE MUSIC

CARNIVAL

FOOD

**CARNIVAL PRE-SALE**

Get 6 Rides & Two  
2-for-1 Games for \$10

**PURCHASE TICKETS ONLINE NOW**

A portion of the proceeds will benefit designated non-profit organizations in the City of Upland through The Learning Centers at Fairplex.

**UplandLemonFestival.com**

Thank you to our sponsors:

## Kyle Webb, Chief Financial Officer of Webb Family Enterprises, elected to Board of Bright Prospect in Pomona

Kyle Webb, Chief Financial Officer of Webb Family Enterprises, which operates McDonald's franchises and Webb Family Investments, has been elected to the Board of Bright Prospect in Pomona, a non-profit organization that empowers low-income students from Pomona, Montclair and Ontario to succeed in college.

"Kyle brings a tremendous amount of business expertise and understanding of the community to the table and we are very pleased to have him join our Board," said Bright Prospect Executive Director Stephanie Campbell.

Webb's company operates McDonald's franchises in 16 Inland Empire communities.

"I am delighted to serve on the Board of Bright Prospect and I look forward to applying both my business skills and my awareness of the tremendous need in this area in my work with the other Board members," Webb said. "Bright Prospect has been doing a tremendous job over the past 12 years and their work helps us all showcase the many

young 'shining stars' coming out of our schools and heading on to college."

"In addition, at Webb Family Enterprises, one of our key interests is in helping young people build a positive future in the various communities we serve," he added. "The good work Bright Prospect is doing goes a long way toward enabling us to move closer to that goal."

Webb said his company's mission is to ensure that "each community benefits from our operation just as the company benefits from our customers' patronage."

A graduate of Morehouse College in Atlanta where he received a degree in business administration-finance, Webb began his career working in finance for the Disney-ABC TV Group before joining the family business.

The Claremont resident is the youngest of the three children of Webb Family Enterprises founders Reggie and Rene' Webb.

He serves on the University of La Verne College of Business and Public Management Advisory Board, the Loma Linda Ronald McDonald House Advisory Council, and is a member of the National Black McDonald's Owner Association.

In addition, he serves on the McDonald's of Southern California Peo-

ple Team and Health Care Reform Task Force.

He will serve a three-year term. The 10-member Board meets quarterly.

Bright Prospect is a non-profit organization that empowers low-income students from Pomona, Montclair and Ontario to gain admission, succeed and graduate from colleges and universities.

The organization works with students throughout high school and continues to offer support through college, basing its work on

five "guiding principles of success" – gaining commitment to college graduation, developing life skills and positive attitudes, creating a stable and supportive environment, fostering student leadership and peer support, and educating students' parents.

One hundred percent of students participating in the Bright Prospect program go on to college and 91 percent graduate with a bachelor's degree, including students who have graduated from 13 of the 15 highest-ranked universities in the nation.

The 12-year-old Bright Prospect has grown from 12 students at its inception to 1,500 students today.

For more information, contact Bright Prospect, 281 S. Thomas St., Suite 302, Pomona 91766 at (909) 623-9007 or visit the web site at [www.brightprospect.org](http://www.brightprospect.org).



Kyle Webb



**POMONA VALLEY BLACK CHAMBER COMMUNITY SERVICE AWARDS** – Participants in last month's inaugural Pomona Valley Black Chamber of Commerce Community Service Awards arrive for the evening's festivities which included a performance by singer Ja'Sonique Scott, a student at Pomona Unified School District's Lorbeer Middle School in Diamond Bar. Scott, a soloist in the choir at Pomona's Shield of Faith Christian Center, recently produced her first album of gospel music. She is 14 years old. Pictured, from left, are honoree Glenn Todd, Ja'Sonique Scott, Black Chamber President Benita Sager Tillman, and honorees Cassie Edwards, Ethel Gardner, Pastor Rick DeBruyne, and Dr. Lorenzo Almada.

Center; Pamela Lynn of Angels that Care; Mary Madkin of New Creation Women's Center; Sharon Shuff of the Ritz Hair Salon; Jeff and Ulondra McCarty of California Jewelry and African Imports; Khalif and Vicky Rasshan of the African American Museum; Helen Smith of Accessories and Things; Glenn Todd of Glenn Todd Construction; and Reggie Webb of Webb Family Enterprises.

Actor Bill Cobbs, who starred in "Night at the Museum" and "New Jack City," made a special appear-

ance at the event which was attended by about 100 people.

Pomona's Black Chamber was formed 10 years ago but was reactivated in December after a period of inactivity.

It focuses on small business and financial education workshops, fundraising for scholarships and other activities.

For more information, contact the Pomona Valley Black Chamber of Commerce at (888) 466-7408, ext. 104, or visit the web site at [www.blackchamberofcommerce.org](http://www.blackchamberofcommerce.org).

# FAIRPLEX

## RV & BOAT STORAGE

### Safe and Secure RV & Boat Storage

Just \$115 per month 12<sup>th</sup> month FREE

- Dump station
- Open 7 days a week
- 24-hour security patrol
- Video surveillance
- Property lighting
- Touchpad entry and exit
- Clearly identified spaces
- Professional staff

\$100 OFF

Sign a one-year agreement and get the 12<sup>th</sup> month FREE

1101 W. McKinley Ave.  
Pomona, CA 91768  
Phone: (909) 865-4319

Expires June 30, 2014. Offer valid with a signed one-year agreement. Not redeemable for cash. May not be combined with any other offer.



**STUDENTS OF THE MONTH** – Two San Antonio Elementary School students were recognized this month as Students of the Month at a Youth Appreciation Meeting of the Pomona Breakfast Optimist Club. The students, pictured front row, from left, are Gisselle Garcia and McKenzie McMillan. Back row, from left, are Breakfast Optimist Club President M. Joyce Bakersmith, San Antonio Elementary Principal Selene Amencio, and Fernando Meza of the Pomona Unified School District.

## Annual PVW Fun Run/Walk set for April at Fairplex

The Sandi Spetnagel Annual Fun Run/Walk for the non-profit PVW will be held next month at Fairplex to raise funds to help power up programs at PVW to assist adults with disabilities in reaching their potential in vocational and socialization skills.

The event is scheduled for Saturday, April 19, at Fairplex (enter at Gate 17 – parking is free). Registration is scheduled for 7 a.m., the 1K run/walk is set for 8 a.m. and the 5K for all participants kicks off at 8:45 a.m.

A pancake breakfast will be held from 7 to 11 a.m. Cost is \$5.

Registration fees (register on line at [www.pvwonline.org](http://www.pvwonline.org)) are \$15 for kids 12 and under, \$25 for age 13 and over, and \$20 per team participant on teams with eight members or more.

All participants will receive a commemorative T-shirt, a goodie bag and a participation medal.

For more information, contact Sharon Armagost, director of marketing, at (909) 624-3555, ext. 239 or by e-mail at [Sharon@pvwonline.org](mailto:Sharon@pvwonline.org).

**New educational foundation launches fundraising effort to benefit Pomona schools**

There's a new educational foundation in town – and it has been here for the last 10 months – that is starting to bang the pans together to draw a little attention to itself so it can continue its fundraising to add programs to the curriculum in the Pomona Unified School District.

Volunteer CEO Sam Tharpe, a retired principal who served for 30 years in the school district, is heading up the new organization – Pomona Unified Partners in Learning, Inc., or PUPIL.

He told La Nueva Voz during a fundraising kick-off reception this month at Pomona's Sheraton Fairplex Hotel that PUSD is still attempting to recover from 18 percent across-the-board budget cuts due to reduced state revenue.

Tharpe, who spent the last 16 years of his career as principal at Yorba Elementary School, said that due to these cuts the district "just can't afford all the programs."

"We want these programs so we can compete with our neighboring school districts" and with the rest of California, said Tharpe, who has been with the foundation for the past three months.

He said PUPIL hopes to help restore programs in areas of comput-



**POMONA EDUCATIONAL FOUNDATION KICKS OFF FUNDRAISING DRIVE** – Members of the Pomona Unified Partners in Learning (PUPIL) foundation, who organized only 10 months ago to help restore programs to the curriculum that were eliminated due to budget cuts, have launched a major fundraising campaign to enlist the support of the community. The organization also hopes to receive grants to help with the task. Pictured at a kick-off reception at McKinley's Grille at the Sheraton Fairplex Hotel this month are, from left, foundation Board member Chuck Bader; Alex Parslow of HMC Architects, an advisor to the foundation and a former student of PUPIL CEO Sam Tharpe; Pomona Unified School District Board members Frank Guzman and Dr. Roberta Perlman; Pomona Unified Supt. Richard Martinez; PUPIL CEO Sam Tharpe; foundation Board member Carole Pelton, a Pomona resident and member of the Board of Library Trustees; and Jim Dale, Vice President of Development at Pomona Valley Hospital Medical Center and treasurer of the foundation Board.

ers, art, gardening and nutrition and even in the basic STEAM classes (Science, Technology, Engineering, Arts/Agriculture and Math).

How will PUPIL accomplish all of this? Through fundraisers and grants, Tharpe said, adding that the foundation will be reaching out to business and the community.

But the concept is simple – the school district lost money in these

areas.

"Those areas we want to bring back," Tharpe said, adding that the foundation hopes to bring auto shop back to the high schools "to grab some of that ADA (average daily attendance funding from the state) that we're losing."

PUPIL's "vision" statement is that the organization "seeks to forge partnerships that support student success as well as college and career readiness so that every Pomona Unified School District student is prepared, and can acquire the skills they need, to be successful in their educational and career aspirations."

For more information, contact the foundation at P.O. Box 602, Pomona, CA 91769, by calling (909) 397-4800, ext. 23067, by e-mail at [info@pupilfoundation.org](mailto:info@pupilfoundation.org) or by visiting the web site at [www.pupilfoundation.org](http://www.pupilfoundation.org).



Photo by Jim Popovich

**POMONA REPUBLICAN CAUCUS MEETS AT O'DONOVAN'S** – Members of the Pomona Republican Caucus meet last month at Pomona's O'Donovan's Restaurant and Pub in Downtown Pomona for a candidates forum. Pictured are participating candidates with Caucus Chairman Cesar Hurtado. From left are Paul Hannosh, Congressional District 8; Dorothy Pineda, Assembly District 52; Lydia Gutierrez, State Supt. of Schools; Cesar Hurtado, Caucus Chairman; Deborah Behounek, Assembly District 41; Arturo Alas, Congressional District 32; and El Monte Mayor Pro Tem Juventino "Jay" Gomez, a candidate for Los Angeles County Supervisor. Not pictured were participants Pomona Vice Mayor Ginna Escobar and John Morris, candidate for Los Angeles County Tax Assessor.

exhibition.

Volunteers are needed year-round for the ArtReach exhibition for high school students, the Upland Lemon Festival, spring and fall college fairs, neighborhood parties and guest services to greet guests, provide directions and assist with guest comments.

For more information, call (909) 865-4208 or visit Fairplex on line at [www.fairplex.com/volunteer](http://www.fairplex.com/volunteer).

**Year-round volunteer opportunities available at Fairplex**

Numerous volunteer opportunities are available at Fairplex through the Ambassador Program – both at Fair time and throughout the year.

During the Los Angeles County Fair, volunteers are needed for donation drives, community day parades, FairKids field trips for local school children, Heritage Farm, the flower garden and pavilion, community days assistants, Millard Sheets Center for the Arts and the tapestry



## Huge Rummage Sale

*¡Gran Venta de Artículos Usados!*

Saturday, April 5th from 8 am to 3 pm  
Sábado, 5 de Abril de 8 am a 3 pm

**Pilgrim Congregational Church**  
600 N. Garey Ave., Pomona  
(909) 622-1373

**Celebrating our 103<sup>rd</sup> anniversary!**  
*¡Celebrando nuestro 103<sup>o</sup> aniversario!*

Housewares • Furniture • Small Appliances • Linens • Toys • Tools  
Clothing (men's, women's and children's) • Costumes • Jewelry  
Nuts & Bolts • Decorations • Treasure Chest Items • & More!

*Artículos para el Hogar • Muebles • Electrodomésticos  
Herramienta • Juguetes • Ropa para Hombres, Mujeres y Niños  
Trajes y Disfraces • Tuercas y Tornillos • Adornos  
Artículos de Cofre de Tesoros • y Mucho Más!*

Snack Bar Open All Day • Plenty of Parking  
*Puesto de Refrigerios Todo el Día • Amplio Estacionamiento*

**CERTIFIED SPECIALIST-FAMILY LAW**  
**THE STATE BAR OF CALIFORNIA**  
**BOARD OF LEGAL SPECIALIZATION**

**STEPHEN M. SHIRLEY**  
ATTORNEY AT LAW



SHIRLEY & SHIRLEY – A PROFESSIONAL CORPORATION  
STEPHEN M. SHIRLEY SBN 43700

**Office (909) 623-3511**  
[shirleylaw@earthlink.net](mailto:shirleylaw@earthlink.net)  
POMONA CIVIC PLAZA  
435 W. Mission Blvd., Suite 306  
Pomona, CA 91766-1601

## GET RID OF YOUR USED TIRES!



**RECYCLE YOUR  
USED TIRES  
FREE OF CHARGE**

**AT**

**PACIFIC TIRE SERVICE**

**1<sup>ST</sup> AND 3<sup>RD</sup> SATURDAY OF EACH MONTH**  
**345 NORTH WHITE AVENUE IN POMONA**



Passenger Vehicle Tires Only

Proof of Pomona Residence Required

No Rims or Truck Tires

Maximum 9 Tires per Residence



# Hope & Hurdles

By Evy Schuman



**EDITOR'S NOTE:** "Hope & Hurdles," an on-going feature appearing in La Nueva Voz, was created by artist Evy Schuman as an attempt to "poke fun" at the little things that trouble us all from time to time. Evy, who is also a published writer on the subject, created the cartoon series to show her work at a creative writing class she co-facilitates at Pomona's Tri-City Wellness Center.

## Two April events planned at Pomona's Kennedy Austin Foundation

Two events – a "Unity Breakfast" and "White Ribbon Day" are planned next month at Pomona's Kennedy Austin Foundation.

The Unity Breakfast will be held from 11 a.m. to 2:30 p.m. Saturday, April 12, featuring guest speakers Pomona Mayor Elliott Rothman and Pomona Unified School District Board member Dr. Roberta Perlman. Admission is \$10.

White Ribbon Day will be held

from 8 a.m. to 2 p.m. Saturday, April 19, "in tribute to the loved ones we have lost" and "in honor of those who serve our communities, our country and in building and celebrating our community."

Both events will be held at the Kennedy Austin Foundation, 2501 N. Garey Ave., Pomona.

For more information, call (909) 480-3357 or visit the web site at [www.kennedyaustinfoundation.org](http://www.kennedyaustinfoundation.org).



**LET'S HEAR IT FOR THE COOKS!** – Some of Pomona's finest volunteer cooks and Kiwanis Club members turned out to make the pancake breakfast happen on opening day at Ted Greene Little League in Pomona. Pictured at the grill, from left, are Maribel Alvarez, Carolyn Hemming, Cedric Elias, Richelle Baptista and Steve Shirley.



**PANCAKE BREAKFAST ON OPENING DAY** – It was opening day for Ted Greene Little League at Ted Greene Park in Pomona this month and the Kiwanis Club of Pomona provided everything needed for a pancake breakfast. Pictured at the front of the line is Damian Lopez, a little league board member, grabbing a couple of plates from Kiwanis President Mark Warren and his son and volunteer, Alex Warren.



**WORKING THE RAFFLE** – Brenda Quintana, board president of Pomona's Ted Greene Little League, at left, and Jacqui Perez, special events coordinator for the league, show off some of the raffle prizes as they call the winning numbers on opening day at Ted Greene Park this month. The league is still signing up players which include both boys and girls ages 4 to 18. Home games are played at Ted Greene Park, 2105 N. Orange Grove Ave., Pomona. For information on Little League sign-ups, visit the web site at [www.tedgreenell.com](http://www.tedgreenell.com), the Facebook site at Ted Greene Little League or call (909) 865-0884.

**Sowing Seeds, Habitat for Humanity to hold joint 'Wine Extravaganza' fundraiser**  
Sowing Seeds for Life, a La Verne-based food pantry program, and Pomona Valley Habitat for Humanity will hold a joint "Wine Extravaganza" fundraiser next month in Claremont.

The event, scheduled for 4 to 7 p.m. Sunday, April 13, at Doubletree by Hilton Hotel, 555 W. Foothill Blvd., Claremont, will benefit both organizations and feature samples from great local restaurants and caterers and some of the best vineyards pouring an assortment of wines.

Tickets are \$65 in advance or \$75 at the door.

For tickets or more information, contact Fran Robertson, (909) 392-5777, ext. 232, or by e-mail at [frobertson@sowingseedsforlife.org](mailto:frobertson@sowingseedsforlife.org).

## La Nueva Voz

The Inland Empire's Leading Bilingual Newspaper

A division of South Coast Media Services  
Providing media relations services since 1983

(909) 629-2292

[www.lanuevavoz.net](http://www.lanuevavoz.net)

P.O. Box 1117 • Pomona, CA 91769

**Publisher:** Jeff Schenkel

Tel: (909) 224-0244 • [jeffschenkel@verizon.net](mailto:jeffschenkel@verizon.net)

**Director of Advertising and Public Relations:**

Renee Barbee

(909) 762-1446 • [reenebarbee7@gmail.com](mailto:reenebarbee7@gmail.com)

**Layout and Design/Translations:** Dora Cruz

[dcruz549@yahoo.com](mailto:dcruz549@yahoo.com)

All major credit cards accepted!



## Enroll now in St. Joseph Elementary!

Enrollment is now open for Transitional Kindergarten through Eighth Grade students attending St. Joseph Elementary in Pomona for the Spring semester.

Operating since 1898, St. Joseph Elementary today is a 14-room school which includes nine classrooms, a library, a new computer lab, a music room, a conference room and an after school care room.

**Re-Registration and registration for new students now through June 30th.**

**"New Student Testing:" 1:30 p.m. April 10th.**

- Curriculum follows the Archdiocese of Los Angeles and includes instruction in core subjects of religion, math, science, social studies, English, reading/ literature and spelling.
- Supplemental subjects include handwriting for grades one through four, computer class, art class, music and physical education.
- The school is fully accredited. Religious activities include Mass every Thursday, prayer "buddies" and sacraments. Academic activities include science and math fairs and academic "bees." Social activities include Christmas and Spring plays, cultural awareness and parents/grandparents open house.
- A full sports program is offered.
- Services include before and after school care, tutoring, WiFi Internet in all classrooms and hot lunch.



**Educación Católica -- ¡Ahora registrando alumnos de kinder hasta el octavo grado!**

1200 W. Holt Ave., Pomona, CA 91768  
909.622.3365 • Dr. Claudia Godlewski, Principal

**Catholic education – giving our children an advantage for life.**

## 'Clean Air Pomona' working toward smoke-free parks in Pomona

Representatives of the organization "Clean Air Pomona" (CAP) were scheduled to appear before the Pomona Parks and Recreation Commission this month to encourage commissioners to join 42 cities in Los Angeles County that have already adopted smoke-free parks ordinances.

The organization, a coalition of concerned community members, launched its initiative in Pomona nearly a year ago and has been growing ever since, according to spokesperson Adriana Pinedo.

Pinedo is a prevention policy coordinator for Day One, a Pasadena-based non-profit that is facilitating Clean Air

Pomona in conjunction with the Los Angeles County Department of Public Health.

She said the goal is to improve quality of life for Pomona residents by maintaining a healthy environment, particularly in public spaces.

"In November of 2012, our Pomona City Council proclaimed Pomona a HEAL (Healthy Eating, Active Living) city," Pinedo said. "As we move forward with this initiative, many community partners and residents are looking for ways to accomplish this goal."

She added that Clean Air Pomona was born out of a community assessment conducted in late 2012, in part-

nership with the County Department of Public Health, to see what issues Pomona residents felt were most pressing in their community.

"After analyzing the data, Pomona respondents showed high concern for drug and tobacco use in our city and when asked what places they would like to see made smoke-free, public parks were at the top of the list," Pinedo added.

According to a new brochure developed by Clean Air Pomona, 135 cities statewide have already implemented smoke-free policies and 42 cities have smoke-free parks, 16 of which are located in the San Gabriel Valley including Claremont, San Dimas, La Verne and Chino Hills.

For more information on Clean Air Pomona or to request a copy of the brochure, contact Pinedo at (626) 229-9750 or visit the web site at [www.cleanairpomona.com](http://www.cleanairpomona.com).

Day One is a community-based non-profit organization with a 25-year history of providing effective, high quality and culturally-sensitive public health education, intervention, and policy development. The organization builds vibrant, healthy cities by advancing public health, empowering youth and igniting change.

For more information on Day One, visit the web site at [www.godayone.org](http://www.godayone.org).

## Pomona Pastors invite public to pray for city

"Pomona Pastors in Prayer" will present a gathering of representatives from throughout Pomona this month to "bless our community" and "pray for the revival that will turn things around in Pomona."

Bishop Henry Alexander, of

Shield of Faith in Pomona, will officiate at the event, scheduled for 6 p.m. Sunday, March 30, in the main sanctuary at First Baptist Church, 586 N. Main St., Pomona.

For more information, contact Pomona Pastors in Prayer, at (909) 629-6294.

## Project Sister to hold third annual 'Denim Day' event next month in Pomona Civic Center

Project Sister Family Services will host its third annual "Denim Day and Anti-Violence Community Fair" next month in the Pomona Civic Center Plaza.

The Denim Day campaign works to raise awareness and educate the public about rape and sexual assault.

The event will be held from 3 to 6 p.m. Wednesday, April 23, in the Pomona Civic Center.

Denim Day arose from the outrage that followed an Italian Supreme Court decision in 1998 to

overturn a rape conviction because the victim wore tight jeans.

Included will be food, raffles, information tables, vendors, games and music provided by DJ Oreo.

Project Sister Family Services is a community-based organization founded in 1972 as a response to a series of violent assaults against women in the Claremont and Pomona areas. Today, it serves more than 45,000 women, children and men survivors each year.

For more information, visit the web site at [www.projectsister.org](http://www.projectsister.org).



**POMONA OPTIMIST 'STUDENTS OF THE MONTH'** – Three students from Pomona's San Antonio Elementary School were recognized last month as "students of the month" at the Pomona Breakfast Optimist Club's youth appreciation meeting. Students selected each month are selected by teachers as "outstanding examples for other students to emulate." Last month's students are, front row, from left, Jasmine Hernandez, Gabrillo Perreya and Jacquelynn Nguyen. Not pictured was William Baez. At rear, from left, are Pomona Unified School District Supt. Richard Martinez, Breakfast Optimist Club President M. Joyce Bakersmith and Angie Castro, representing Los Angeles County Supervisor Gloria Molina's office. Also attending but not pictured was Pomona City Councilmember Adriana Robledo.

## 22nd Annual Ohlone "Big Time" Gathering & Pow Wow

2014

Friday April 25<sup>th</sup> 6:00 P.M. -10:00 P.M.  
Saturday April 26<sup>th</sup> 11:00 A.M. to 10:00 P.M.  
Sunday April 27<sup>th</sup> 10:00 A.M. to Dusk

### Head Staff

#### MC

Duke Spalding  
Cherokee

#### Arena Director

Gene Webster  
Ojibwe

#### Headman Dancer

Robert Piper Jr.  
Paiute/Shoshone

#### Headwoman Dancer

Christyn Carter  
Mashantucket Pequot Tascorosa

#### Headboy Dancer

Michael "Spiritbear" Toro  
Shoshone/Blackfoot

#### Headgirl Dancer

Cheyenne Jacome  
Kumeyaay

#### Whipman

Roger Slaughter  
Mohawk

#### Spiritual Advisor

Robertjohn Knapp  
Iroquois/Ohlone



Host Drum  
Bear Springs Singers

**ALL  
DRUMS  
& DANCERS  
WELCOME**

The Costanoan Rumsen  
Humaya Singers  
&  
Dancers

Directions: From the 10 fwy go South on Garey Ave to Grand Ave turn right on Grand Ave to Park Ave.

**Tony Cerda Park 400 W. Grand Ave**

Directions from 60 fwy to Garey Ave go north on Garey Ave to Grand Ave turn left on Grand Ave to Park Ave.

Tony Cerda Park (Grand Ave. & Park Ave.) Pomona, California

Hosted by: THE COSTANOAN RUMSEN CARMEL TRIBE

Exhibitors please contact Pete Whitehorse at (760)953-7010

For Pow Wow info call the tribal office at (909)623-7889

email: [rumsen@aol.com](mailto:rumsen@aol.com) website: [costanoanrumsen.org](http://costanoanrumsen.org) Blog: [rumsennews.org](http://rumsennews.org)



NUEVA CLÍNICA DE  
**EAST VALLEY  
COMMUNITY HEALTH  
CENTER**

1555 S. GAREY AVE.  
Esquina de Garey & Phillips  
POMONA  
FOOTHILL TRANSIT: Línea 291

**Medicina General**

**Servicios Dentales**

**Salud Mental**

**Asistencia para inscribirse en  
Medi-Cal y Covered California**

**SERVICIOS PARA  
TODA LA FAMILIA  
Atención prenatal y  
planificación familiar**

**(909) 620-8088**

# METRO honda



## Spring INTO A Honda

SALES EVENT



2014 Honda **CIVIC** LX  
 Model # F92F5EEW • AUTOMATIC  
**ALL IN STOCK**  
**\$129**  
 Lease for...  
**PER MONTH**  
 FOR 36 MONTHS • PLUS TAX



2014 Honda **Accord** LX  
 Model # CR2F3EEW • AUTOMATIC  
**ALL IN STOCK**  
 Lease for... **\$179**  
**PER MONTH**  
 FOR 36 MONTHS • PLUS TAX



2014 Honda **CR-V** LX  
 Model # RM3H3EEW • 2WD • AUTO  
**ALL IN STOCK**  
 Lease for... **\$189**  
**PER MO.**  
**FOR 36 MONTHS PLUS TAX**

EXCLUDES DEALER ADDED OPTIONS. All vehicles: \$1995 down for 36-month lease + tax. \$0 Security Deposit Excludes 1st payment, Taxes, DMV Fees, ACO Fees MSRP includes destination, excludes tax, license, title fees, registration, documentation fees, options, insurance and the like. Closed end lease. Must take over total delivery on vehicle from dealer stock by 05/04/2014. Available to well-qualified lessees approved by Honda Financial Services. Not all lessees will qualify. Higher lease rates apply for lessees with lower credit ratings. Lessee responsible for maintenance, excessive wear/tear and 15c/mile over 12,000 miles/year for vehicles with MSRP less than \$30,000, and 20c/mile over 12,000 miles/year for vehicles with MSRP of \$30,000 or more. Expires 05/04/14. See dealer for complete details.

**(909) 625-5000**  
**www.MetroHonda.com**  
 9399 Autoplex Drive, Montclair, CA 91763



FOCUSED on LIFECHANGING WOMEN'S CARE

# Great comeback!

TONIE CISNEROS | ROBOTIC SURGERY RECIPIENT

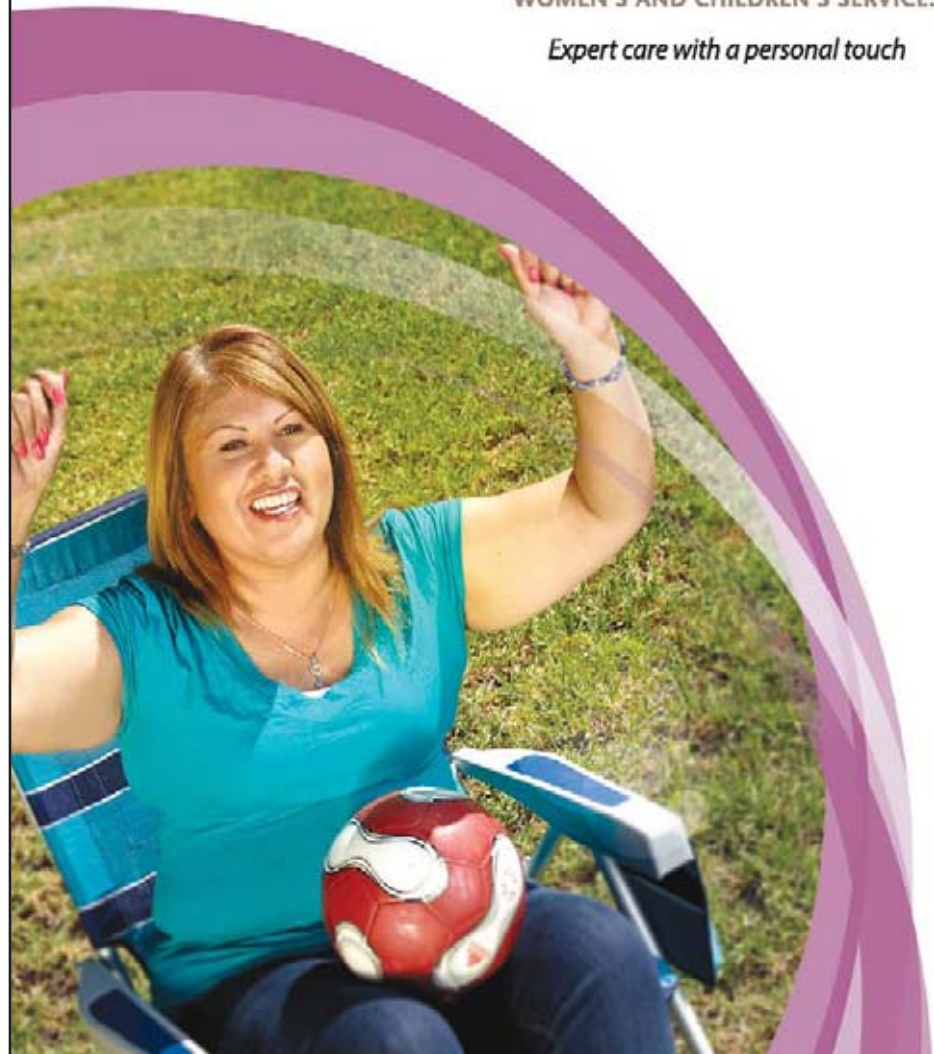
Nothing stops Tonie Cisneros from attending her kids' soccer games. In fact, she's never missed one. So when her endometriosis worsened, her doctor suggested robotic gynecological surgery. She learned that the tiny incisions, minimal discomfort and accelerated healing offer many advantages over an "old-fashioned" hysterectomy.

Tonie went in one day, was out the next, and rallying at her son's game the following weekend. Now Tonie's one of our biggest fans. While our Women and Children's Center has earned recognition for excellence, its patients like Tonie who really cheer us on. Learn more about our award winning care and the patients who inspire it.  
[pvhmc.org](http://pvhmc.org) | 909.865.9858



MEDICAL CENTER  
 WOMEN'S AND CHILDREN'S SERVICES

*Expert care with a personal touch*







**AUTHENTIC IRISH KILT** – Mason Curl of Long Beach, wearing an authentic Irish kilt similar to the Irish plaid design worn by his ancestors for centuries, samples another pint of Guinness with the help of bartender Dorothy Daross of West Covina. Daross also included Irish coffee, Bailey's coffee, Irish car bomb and shots of whiskey among her offerings.

**IRISH FOLK DANCE** – Children and their mothers visiting IrishFest at Fairplex learn an Irish folk dance as taught by a vendor at the three-day Irish celebration this month bringing a wee bit o' the Emerald Isle to Pomona's Fairplex.



**KISS ME I'M IRISH** – Raymond Cota of Pomona models the Irish green hats and t-shirts he has for sale at IrishFest at Fairplex.



**A LITTLE MUSIC FROM THE OLD SOD** – Members of the Irish band "Staggering Jack" perform on the Dublin Stage at Fairplex during this year's "IrishFest at Fairplex." Billed as the region's biggest pre-St. Patrick's Day celebration, the event included everything from an Irish village and pubs to Irish bands, traditional Celtic music and even classic rock n' roll, along with games, vendors, food, a medieval kid's castle and more.

**Costanoan Rumsen Carmel Tribe to hold 22nd annual 'Big Time' Gathering and Pow Wow next month in Pomona**

The Costanoan Rumsen Carmel Tribe of Native Americans, based in Pomona, will hold its 22nd annual Ohlone "Big Time" Gathering and Pow Wow next month at Tony Cerda Park in Pomona.

The annual event, the tribe's largest fundraiser, will include booths, exhibits, food, Native American wear and Native American drummers, the Costanoan Rumsen Humaya Singers and Dancers as well as traditional ceremonies and presentations.

All drums and dancers are wel-

come. The Pow Wow is scheduled for 6 p.m. to 10 p.m. Friday, April 25, 11 a.m. to 10 p.m. Saturday, April 26, and 10 a.m. to dusk on Sunday, April 27.

It will be held in Tony Cerda Park, 400 W. Grand Ave., Pomona, at Grand and Park Avenues.

For exhibitors information, contact Pete Whitehorse, (760) 953-7010. For Pow Wow information, contact the tribal office at (909) 623-7889, by e-mail at rumsen@aol.com or visit the web site at www.costanoanrumsen.org.



**A Unique Fine Dining Experience on the Farm**

Join us in our Table-to-Farm series for an elegant farm-fresh dinner paired with the tastes of great wine all served amongst our urban farm.

**Langetwins Winemaker Dinner**  
with Ray and Charlene Lange  
Friday, April 25, 6 p.m.

**HandCraft Artesian Winemaker Dinner**  
with Cheryl Indelicato  
Saturday, May 31, 6 p.m.

**Montevina Winemaker Dinner**  
with Chris Leamy  
Friday, June 27, 6 p.m.

**Casa Noble Tequila Dinner**  
Friday, August 15, 6 p.m.



 **Sheraton Fairplex**  
HOTEL & CONFERENCE CENTER

601 W. MCKINLEY AVE., POMONA, CA 91768  
**FOR RESERVATIONS, PLEASE CALL (909) 868-5915**  
MCKINLEYSGRILLE.COM



*Tres secretos para un evento perfecto*  
**¡Localidad! ¡Localidad! ¡Localidad!**

**Mansión Kellogg House y Hotel Kellogg West en la Universidad de Cal Poly Pomona**

**Ofrecemos salones para:**

- Bodas
- Quinceañeras
- Cumpleaños
- Juntas
- Reuniones



Para mas información favor de llamar a Oscar Villanueva

**(909) 869-2187**

**KelloggHousePomona.com**

3801 W. Temple Ave., Pomona, CA 91768

**WILL POWER**  
There is no force more **POWERFUL** than **WILL POWER.**

**the Y**  
YMCA  
FOR YOUTH DEVELOPMENT®  
FOR HEALTHY LIVING  
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

**BUILD A HEALTHIER, HAPPIER, HEALTHIER KID**

**TAKE HEART**  
CONFIDENCE and COMPASSION  
beat stronger when you  
instill character and teamwork.

**MUSCLE MEMORY**  
Never forget how important **PHYSICAL ACTIVITY** is to building a **HEALTHIER, HAPPIER** kid.

**JOIN US FOR HEALTHY KIDS DAY®**  
A special day of fun activities meant to help build on the incredible potential inside each and every child.

Youth organizations serving Pomona will be on hand. Come find out all that our community has to offer youth and families! And visit our newly updated fitness facility perfect for families!

**Saturday, April 26th**  
11:00 a.m. – 3:00 p.m.

**YMCA OF POMONA VALLEY**  
AT THE VILLAGE AT INDIAN HILL  
1460 E. Holt Avenue  
Pomona, CA 91767  
909 623 6433  
www.pomonaymca.org

**Assemblymember Rodriguez names Carolyn Hemming ‘Woman of the Year’**

Assemblymember Freddie Rodriguez has named Downtown Pomona Owners Association President Carolyn Hemming as Woman of the Year from the 52nd Assembly District.

Hemming, a business owner and life-long resident of Pomona, has operated Antique Gallery in Downtown Pomona for the past 27 years.

“I am proud to recognize Carolyn Hemming as Woman of the Year,” Rodriguez said. “The impact she has had in our community has been tremendous. She has devoted her time to making Pomona



Carolyn Hemming

a better place to live and she cares deeply about the quality of life for all who reside in Pomona.”

Hemming is a founding member of the Central Business District of Pomona and the Business Improvement District, which is managed by the Downtown Pomona Owners Association, and eventually became president of both organizations.

Along with serving on numerous boards and advisory committees, Hemming has been a driving force behind organizing community events and bringing the Pomona Christmas Parade back to Downtown Pomona.

Her lifetime of dedicated service has earned her the affectionate nickname the “Pomona Queen,” Rodriguez said in a news release.

“Today, cities have limited financial resources so it is more important than ever that groups, residents, and business people step up to assist at the local level to improve their communities,” Hemming said. “As a (Pomona) Councilman, Freddie Rodriguez always took note of those in his community striving to do so and assisted them.”

“It is an honor to be recognized by Assemblyman Freddie Rodriguez for my time spent working on behalf of Downtown Pomona and the other non-profits I am associated with, and I look forward to continuing to work with him on the local level.”

Since 1987, the California Legislative Women’s Caucus has set aside a day in March during Women’s History Month to honor exemplary women throughout the state. Honorees travel to Sacramento and are recognized during a ceremony on the floor of the Assembly.

The 52nd Assembly District includes Pomona, Ontario, Montclair and Chino and portions of the surrounding communities.

**NOW PLAYING AT O’DONOVAN’S!!**

*Jeff Schenkel  
and The Sunnyside Up Band*

Live music from 8 to 11 p.m. the third Saturday of each month at O’Donovan’s Restaurant and Pub, 101 E. 3rd St., in Downtown Pomona.

*Featuring a mix of classic rock and country.*

**NEXT APPEARANCE:**

**Saturday, April 19**

For more information, contact O’Donovan’s at (909) 766-2190 or Sunnyside Up Band at (909) 762-1446.



**MAMMA MIA! THAT'S GOOD PIZZA!** – Pomona Mayor Elliott Rothman, representatives of the Pomona Chamber of Commerce and others turned out to cut the ribbon to welcome Pomona's Mamma Mia Pizza into the chamber. New owner Pedro Landa, who took over the business last year, celebrated his grand re-opening as the newest member of the Pomona Chamber last month. Pictured, from left, are Chamber Past President Victor Caceres of the Boys and Girls Clubs of Pomona Valley, Chamber President Jill Reiff of Valley Vista Services, Mayor Rothman, Pomona State Farm agent Jason Cortez, Mamma Mia owner Pedro Landa, Pomona City Councilmember Debra Martin, Pomona Chamber Executive Director Frank Garcia, Robert Torres representing Assemblymember Freddie Rodriguez, and Chamber President-Elect Jill Dolan of Mt. San Antonio College. Not pictured was David McElwain of GAIN. Mamma Mia Pizza is located at 1637 N. Garey Ave., Pomona, north of the San Bernardino Freeway and across from Pomona Valley Hospital Medical Center. Mamma Mia provides catering, delivery and take out service. For information or orders, call (909) 623-4149.

**SAVE THE DATE**



Please Join Us to Celebrate  
**THE PRESENT AND THE FUTURE**  
of a Changing Community

Honoring Dr. Michael Ortiz, President of Cal Poly Pomona



**BRIGHT PROSPECT**  
**ANNUAL CELEBRATION LUNCHEON**  
**THURSDAY, May 8, 2014**  
**11:30PM–1:30PM**  
**Sheraton Fairplex Conference Center**

For more information or to make a reservation, go to [www.brightprospect.org](http://www.brightprospect.org), phone 909.623.9007 x213, or email [monica@brightprospect.org](mailto:monica@brightprospect.org).

\$65.00 – Individual tickets  
\$500.00 – Table of 8

**SPONSORSHIP LEVELS**

- Platinum Sponsor – \$10,000
- Gold Sponsor – \$5,000
- Silver Sponsor – \$2,500
- Bronze Sponsor – \$1,000

Sponsors get recognition at the event, signage and acknowledgment on all press-related materials and social media



**Seguro de Auto.**  
**Seguro de Casa.**  
**Seguro de Vida.**  
**Seguro que vas a ahorrar**

**Jason Joseph Cortez, Agent**  
Insurance Lic#: 0H60591  
1351 S Garey Avenue  
Pomona, CA 91766  
Bus: 909-865-3333

Déjame explicarte cómo y cuánto puedes ahorrar al combinar tus diferentes pólizas de seguro con State Farm®.

**MEJORA TU ESTADO.**  
**LLÁMAME HOY.**



1104041

Las pólizas, formularios y notificaciones de State Farm® están escritos en inglés. State Farm Mutual Automobile Company, State Farm Indemnity Company, Bloomington, IL.

**EASTER AT FAIRPLEX**

**abril 20** > **9 & 11am** [pfbpurpose.com](http://pfbpurpose.com)

en caso de lluvia, en lugar de la tribuna, nos reuniremos en el edificio 4 en Fairplex

interpretación en español  
**entrada gratis > regalos**  
**estacionamiento gratis**  
free admission > free gifts > free parking  
entrada 17 > mckinley avenue

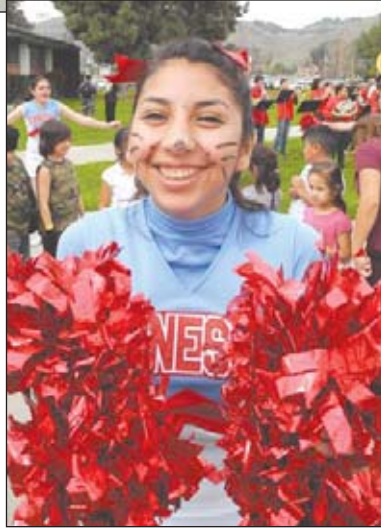
**abril 13 > 1pm**  
Easter Egg Hunt – Niños hasta 4 grado  
Holt y Garey Avenidas en The Commons



**GANESHA PULLS OUT ALL THE STOPS** – Pomona’s Ganesha High School pulled out all the stops this month for “Read Across America” week as the cheerleaders and members of the Ganesha High School Marching Band welcomed 900 kids from area elementary schools. The pro-literacy program involved the entire community in reading to elementary school kids. Sponsored by the National Education Association (NEA), the celebration takes place each year around March 2, the birthday of children’s book author Dr. Seuss.



**KIDS FROM KELLOGG ARRIVE AT GANESHA** – Busloads of kids from Pomona’s Kellogg Polytechnic Elementary School are greeted upon their arrival at Pomona’s Ganesha High School for a little reading from Dr. Seuss as part of “Read Across America.” Principal Jennifer Francev said Ganesha hosted kids from Arroyo, Roosevelt and Kellogg Elementary Schools. “It’s a way for our students to give back,” she said.



**CAT IN THE HAT?** – Ruby Ponce, a senior at Pomona’s Ganesha High School and captain of the cheerleaders squad, led the cheers as visiting elementary school students arrived at Ganesha during “Read Across America” activities this month. Ruby even added cat whiskers for the event to get the full effect.



**WELCOMING COMMITTEE** – Members of the welcoming committee pose for La Nueva Voz as students from Kellogg Polytechnic Elementary School arrive for a “Read Across America” observance.



**POMONA HIGH SCHOOL GETS IN ON THE ACT FOR ‘READ ACROSS AMERICA’ WEEK** – Students at Pomona High School got involved in “Read Across America” this month with the help of Bobby Wagner, a linebacker with the Seattle Seahawks, who stopped by to read a little Dr. Seuss to kids from San Jose, Barfield and Harrison Elementary Schools and La Verne Charter Elementary School. The program is designed to help promote literacy among the District’s students. Wagner, 23, whose hometown is nearby Ontario and who formerly played for Utah State University, is six feet tall and weighs 241 pounds. He logged 120 tackles, five sacks and two interceptions in the 2013 season. Pictured, from left, are Pomona High Principal Roger Fasting, Pomona Unified Board Member Dr. Roberta Perlman, Bobby Wagner, Pomona High senior Tai-Jah Washington, and Pomona High Assistant Principal Daniele Moatakef.



**SOCIAL MEDIA COMPANY OPENS IN POMONA** – Lawson Social Media, a new company in Pomona providing social media for business and non-profits, and the newest member of the Pomona Chamber of Commerce, officially opened its doors for business last week following a Pomona Chamber ribbon cutting in its offices. Owner Gary Lawson, an adjunct business, marketing and entrepreneurship professor at Cal State University San Bernardino, Cal State University Long Beach and the University of Redlands, said the offices were remodeled from the ground up over the past seven months to incorporate the newest technology, the newest equipment and studios that were built up from scratch. Pictured, from left, are Kathy Froton, Candace Ostler and Christina Lawson, all of Lawson Social Media; Jeff Keating of Western University, past president of the Pomona Chamber; Chamber Executive Director Frank Garcia; Boys and Girls Clubs of Pomona Valley Executive Director Victor Caceres, also a past president of the Pomona Chamber; and Gary Lawson. The offices are located at 748 E. Bonita Ave., Suite 204, in Pomona. For more information, call (800) 771-3325.

## Celebrating 115 years of Catholic Education!



**POMONA CATHOLIC HIGH SCHOOL**  
*Faith ~ Scholarship ~ Tradition ~ Empowerment*  
 All Girls' College Preparatory High School



533 West Holt Avenue | Pomona, CA | (909) 623-5297 | [www.pomonacatholic.org](http://www.pomonacatholic.org)

**La Nueva Voz reaches 50% more readers in Pomona each month than the local suburban daily newspaper.**



Photo courtesy of School of Arts and Enterprise Yearbook Committee

**CELEBRATING THE BIRTHDAY OF DR. SEUSS** – La Nueva Voz Publisher Jeff Schenkel and Director of Advertising and Public Relations Renee Barbee, front row center, pose for a yearbook committee photographer at Pomona's School of Arts and Enterprise with students in the eighth grade filmmaking class at the School of Arts and Enterprise Middle School after speaking to the class this month. Schenkel spoke on the history of La Nueva Voz and its role in the Pomona community today. Barbee read to the students from "The Cat in the Hat" by Dr. Seuss to celebrate the birthday of the children's book author as a part of "Read Across America" activities. Also pictured, front row, from left, are digital media teacher Joey Flores and Assistant Director Ken Bencomo. Pictured front row, at right in red t-shirts are Director Germaine Nesbitt, at left, and school counselor Lorraine Canales. Standing, at right rear, are Tricia Manzo, admissions coordinator, and digital arts teacher Danny Flores.

**READING DR. SEUSS** – Renee Barbee, Director of Advertising for La Nueva Voz, reads "The Cat in the Hat" by Dr. Seuss to a class of eighth graders at Pomona's School of Arts and Enterprise in the school's middle school campus in the Downtown Center on Second Street during "Read Across America" activities. Students were also treated to magic acts, crazy hair day and other lunchtime activities as the school honored the legacy of the many books of Dr. Seuss.

**Torres bill to reimburse counties for special elections clears committee**

A bill introduced by State Sen. Norma Torres requiring the state to reimburse counties for the cost of administering special elections was unanimously approved this month by the Senate Elections and Constitutional Amendments Committee.

The measure would apply to all elections proclaimed by the governor on or after Jan. 1 of last year to fill a vacancy in the legislature, the U.S. Senate or the U.S. House of Representatives.

"Local governments should not have to bear the burden of funding recent or future special elections for state and federal offices," Torres said in a news release.

She added that usually these unscheduled elections cannot be anticipated far enough in advance to factor costs in budget planning and often contribute to over-expanded budgets which could jeopardize other essential county funded programs.

According to the news release, since 2013, there have been 13 special elections. Two more potentially could be held by the end of the year. The cost for those elections is estimated to be \$14.5 million.



**METROPOLITAN WATER DISTRICT WORKING ON WATER RESOURCES** – Luis Cetina, a regional affairs representative for the Metropolitan Water District of Southern California and a Board member for Cucamonga Valley Water District in Rancho Cucamonga, told members at this month's Pomona Chamber of Commerce networking luncheon that while Southern California is in better shape with its water supply than residents in Northern California, Southern California still depends on a reliable baseline supply of water flowing through the Bay Delta. He said a bond issue may be required to fund an estimated \$24.5 billion in continued improvements – and operation over the next 50 years – in the Bay Delta Conservation Plan for both water conveyance and ecosystem restoration. The plan will result in \$5 billion in net benefits, create 177,000 jobs and create \$84 billion in statewide business activity over the next 50 years. It will also avoid water shortages that could cost one million jobs. He said MWD's Diamond Valley Lake reservoir near Hemet is expected to prevent local agencies implementing mandatory water conservation measures. Diamond Valley, a \$1.9 billion construction project, began in 1995 and was filled with water from the Colorado River Aqueduct from 1999 to 2003. It holds enough water to meet the area's emergency and drought needs for six months.

**CAL POLY POMONA FARM STORE**

**TRACTOR & CAR SHOW**

and

**Strawberry FESTIVAL**

**SATURDAY  
May 10, 2014  
10am - 4pm**



**TONS OF FUN FOR THE WHOLE FAMILY!**

- Horse Rides • Tractor Rides
- Pick Strawberries
- Petting Zoo • Bug Exhibit
- Farmer's Market • Raffle
- DJ & Music
- Trophies • Lots of Food, Entertainment, and Mother's Day Gifts!

The Farm Store at Kellogg Ranch  
4102 S. University Drive, Pomona, CA 91768  
(909) 869-4906

*Register your vehicle now!*

For more information visit: [www.cppfarmstore.com](http://www.cppfarmstore.com)

THE POMONA CHAMBER OF COMMERCE PRESENTS

THE 10TH ANNUAL  
**TASTE OF THE POMONA VALLEY**

MONDAY, APRIL 28TH, 2014  
5:00PM TO 8:00PM

AVALON FAIRPLEX  
1101 W. MCKINLEY AVE., POMONA, CA 91768

**TICKETS**  
\$40 IN ADVANCE  
\$45 AT THE DOOR

FOR MORE INFORMATION: 909-622-1256  
[WWW.POMONACHAMBER.ORG](http://WWW.POMONACHAMBER.ORG)



**FREE TAX PREPARATION** – Students at Pomona’s Ganesha High School are pitching in to provide income tax preparation to area residents at no charge. The volunteer students, who are juniors and seniors – and even two sophomores – are in accounting teacher Jackie Jones’ class in the business/technology department. They have been certified by the U.S. Internal Revenue Service to provide assistance at basic tax preparation levels. And they even get college credit for their work since they are dually enrolled at Mt. SAC. Hours of the program are 8 a.m. to noon on Saturday at Ganesha. Pictured, from left, are volunteer Roberto Borquez, 16, a junior, of Pomona, and “client” Jacob Cyrus, also of Pomona.



**SYMPOSIUM FOR YOUNG PEOPLE AT GANESHA** – Students at Ganesha High School participated in a “Symposium for Young People – Partners for Progress: Working Together to Build Bridges for Youth” – the first conference of its kind – this month in an event sponsored nationwide by chapters of Sigma Gamma Rho Sorority, Inc., and locally by the Pomona Alumnae Chapter. Speakers included representatives of Mothers Against Drunk Driving, a speaker on financial literacy, and even a hip-hop performance art presentation. Pictured is Adrian Pinedo, representing Day One, a Pasadena-based non-profit organization with a 25-year history of providing effective and culturally-sensitive public health education, intervention and policy development to empower youth and ignite change. “It is absolutely vital that people in this community tell the good stories,” Pinedo told the students. “All of us have the opportunity to make our voice heard,” she added, encouraging them to reach out to their elected officials and others. “We can’t just let life happen,” she said, adding that “you are never too strong to ask for help and you have resources.” She touched on topics ranging from smoke-free parks to access to nutritional food.

**Annual ‘Spring Fling’ fundraiser carnival set for April at St. Joseph Church**

St. Joseph Catholic Church will hold its annual “Spring Fling” fundraiser next month featuring family entertainment and everything from carnival rides and raffles to live entertainment.

Food booths will include samplings of everything from Mexican, Arabic, Filipino, American and more.

The event is scheduled for 6 p.m. to 11 p.m. Friday, April 25; noon to 11 p.m. on Saturday, April 26; and noon to 11 p.m. on Sunday, April 27, all at the church, located at 1150 W. Holt Ave., Pomona.



**VOLUNTEERS READY TO PREPARE TAXES** – Volunteers standing by to prepare income taxes for residents at no cost, pictured with accounting teacher Jackie Jones, are, front row, from left, at rear, Jones; left front, Ubaldo Bravo, a junior; Jose Barrios, a senior; at rear, Cesar Perez, a senior; seated, Jonathan Tostado, a junior; Ganesha Principal Jennifer Francev; and Victor Chavira, a senior.

**VILLAGE @ INDIAN HILL**  
1460 E. Holt Avenue, Pomona, CA 91767

Current Tenants  
Adult & Career Education  
African American Museum of Beginnings  
California School Employees Assoc. Office  
Catholic Charities  
Chaffey Federal Credit Union  
Child Development  
Crittenton Mental Health Services  
Express Employment Professionals, Inc.  
Pomona Community Health Clinic  
Pomona Cosmetology and Barbering Schools  
Pomona Unified School District  
Pomona YMCA  
San Antonio Regional Occupation Program  
Sheth, Dr. Leena  
St. Luke University & Acupuncture Clinic  
U.S.A. Fit Force Taekwondo, Inc.  
Western University Dental Clinic  
Western University of Health Sciences  
Women, Infants, Children, WIC

**LEASED SPACE AVAILABLE**  
1,000 to 22,000 square feet  
SCHOOLS, UNIVERSITIES,  
COMMUNITY SERVICE, MEDICAL,  
LEGAL, PROFESSIONAL &  
BUSINESS ORGANIZATIONS

**MALL SECURITY 24/7**

<http://villageatindianhill.com> or <http://vafonline.org>

For leasing information, contact the **Valley Academics Foundation, Leasing Office**, located at the **Village @ Indian Hill**, Entrance Door #3, Suite 4 or call 909.620.2797 or 909.622.7777.

**A new La Nueva Voz publishes each month on the fourth Thursday of the month.**

**Pick up your free copy of La Nueva Voz at these locations and dozens more:**

- Pomona City Hall lobby
- Pomona library
- Claremont library
- Claremont City Hall lobby
- La Verne City Hall lobby
- La Verne Senior Citizens Center
- La Verne library
- Pomona Chamber of Commerce, 101 W. Mission Blvd., Pomona
- Downtown Pomona Owners Association, 119 W. 2nd St. Pomona
- Pomona Unified School District administration building lobby
- Western University of Health Sciences Administration Building and Patient Care Center
- Boys and Girls Clubs of Pomona Valley, 1420 S. Garey Ave. Pomona
- Pomona Valley Hospital Medical Center main lobby, maternity lobby
- Gold Strike Market Carniceria, 412 N. Park Ave., Pomona
- Jicamex Tacos Y Carniceria, 604 E. Mission Blvd., Pomona
- Central Market, Towne Avenue and Phillips Boulevard, Pomona
- Fairplex Chevron, Fairplex Drive and San Bernardino Freeway, Pomona
- Discount Market, Philadelphia Street and Towne Avenue, Pomona
- LaundryLand Coin Op Laundry, 744 E. Holt Ave., Pomona
- American Legion Post #30, 239 E. Holt Ave., Pomona
- Pomona Eagles, 954 W. Mission Blvd., Pomona

**WE BUY USED MOTOR OIL!**

**Pomona Locations:**

- AutoZone**
- Jiffy Lube**
- O'Reilly Auto Parts**
- Pep Boys**
- U-Pick-U-Save**

Call for hours of operation  
Or visit [www.ci.Pomona.ca.us](http://www.ci.Pomona.ca.us)  
for more information

**HELP SAVE THE ENVIRONMENT AND GET PAID 40 CENTS PER GALLON!**

5 Gallon Maximum    Pomona Residents Only    Oil Filters Accepted At Select Locations



Photo courtesy of Greg Shapton, Editor of Pomona Kiwanis "Orange Peel" LA NUEVA VOZ SPEAKS AT POMONA KIWANIS MEETING – La Nueva Voz Publisher Jeff Schenkel, at left, and Director of Advertising and Public Relations Renee Barbee respond to questions following their appearance at last week's Pomona Kiwanis meeting in Ganessa Park as Kiwanis President Mark Warren looks on. The two provided a look back at the history of La Nueva Voz, Pomona's only community newspaper, and the original La Voz which was published for 28 years before La Nueva Voz began publishing nearly five years ago.



CONGRESSWOMAN NAMES 'WOMAN OF THE YEAR' AWARDEES – Congresswoman Gloria Negrete McLeod recognized the top women in her district by naming the "Woman of the Year" in seven communities in her 35th Congressional District in celebration of Women's History Month. "Each woman honored today has worked tirelessly to make this community a better place," McLeod said. "They serve as model citizens for all of us." Pictured, from left, are Cynthia Prendiz of Ontario, Melba Buenafe Rey of Fontana, Mary Helen Cox of Bloomington, Congresswoman McLeod, Debbie Sommers of Chino, Tenice Johnson of Montclair, M. Joyce Bakersmith of Pomona and Linda Chapman of Rialto.



**POMONA VALLEY MEMORIAL PARK**

A Non-Profit Corporation

Cemetery • Mausoleums • Crematory  
tel: 909.622.2029 • fax: 909.622.4726



Janet Roy  
General Manager

Pomona Valley Memorial Park is a 54-acre nonprofit cemetery operating since 1876. The cemetery, which serves all faiths, offers a beautiful, serene and affordable cemetery choice.

Pomona Valley Memorial Park es un cementerio sin fines de lucro establecido en 1876... un cementerio que ofrece belleza y tranquilidad a precios accesibles.

波莫纳谷纪念公园是一个54英亩的非盈利性公墓自1876年营运。该墓地, 它为所有的信仰, 提供了一个美丽, 宁静的墓地和负担得起的选择

**Cemetery Grounds**  
8 am until 5 pm daily

**Mausoleum**  
9 am until 4 pm daily

**Office**  
8 am until 4:30 pm  
Monday - Friday



Cementerio • Mausoleo • Crematorio

公墓 • 陵园 • 火葬场

502 E. Franklin Avenue • Pomona, CA 91766  
pomonacemetery@verizon.net • www.pomonacemetery.com



Understanding your Medicare options is an important decision. And it should be an informed decision. **Not all options offer the same coverage and benefits.**

- \$0 Plan Premium\***
- \$0 PCP Visit Copay**
- \$0 Premium Dental**
- \$0 Hospitalization**

Pick up your FREE\*\* copy of *The 7 Secrets of Choosing a Medicare Health Plan* today. It includes an 18-point checklist for comparing plans.



“Confused about Medicare? I can help you read between the lines.”

Meet your personal Medicare Specialist  
**Gustavo (Gus) Arias, Se Habla Español.**

I can answer your questions and make sure that you have all the information you need to make the decision that's right for you. Come join me for coffee at our local Medicare Information Center and we'll talk.

As a not-for-profit, Inter Valley Health Plan has been putting our members' health first for more than 34 years. Members love our "extra" benefits including: dental, chiropractic, vision, and gym.

 **Inter Valley Health Plan**  
For health. Not for profit.

It's Personal.

Call for meeting information **888-606-6333** or  
**TTY/TDD 800-505-7150** 7 days a week, 7:30 am to 8 pm



Inter Valley Health Plan is a not-for-profit HMO with a Medicare contract. Enrollment in Inter Valley Health Plan depends on contract renewal. For accommodation of persons with special needs at sales meetings, call the number above. A licensed sales representative will be present with marketing information and applications. Anyone entitled to Part A and enrolled in Part B may apply, including those under the age of 65 entitled to Medicare on the basis of Social Security disability benefits. \*Total Fit (HMO) Plan not included Members must continue to pay Medicare Part B Premium. The benefit information provided is a brief summary, not a complete description of benefits. For more information contact The Plan. Limitations, copayments, and restrictions may apply. Benefits, formulary, pharmacy network, premium and/or co-payments/co-insurance may change on January 1, of each year. \*\*No obligation to join. This is an advertisement.



**BRAKE JOB COMPETITION** – First place winners in an early-morning competition this month to see who can change out disc brake pads in the best time pull the right front tire to start the clock. Pictured, from left, are Walter Herrarte, 18, a senior, and Daniel Cuevas, 17, also a senior. They took the tire off, changed the pads, got the lug nuts back on and snugged them up in a minute and 29 seconds.

**AND THE WINNERS ARE** – First and second place winning teams in the brakes competition pose for the La Nueva Voz camera at the end of class. Pictured, from left, standing, are Dr. Enrique Medina, Pomona Unified School District's Director of Adult and Career Education; first place winners Walter Herrarte and Daniel Cuevas, ROP auto shop class instructor Jessie Mendez, and Marie Dennis, ROP teacher specialist. Kneeling, from left, are second place winners Manuel Aseves, 17, William Orellana, 16, and Michael Vargas, 17, all juniors. Winning team members received a free lunch and bragging rights on campus.



**ROP AUTO SHOP AT POMONA HIGH SCHOOL RECOGNIZED** – An auto shop classroom and auto bays at Pomona High School since 1995 – but not in use for at least the last 12 years due to budget cuts – not only is back in use by Pomona High students in the San Antonio Regional Occupational Program but the program has been designated a model site in the entire country by WIN Learning, which produces web-based career and college-preparatory programs. Pictured outside the auto shop this month with some of the 185 students enrolled in the class are, at left, Tony McGuiness, WIN's director of regional partnerships, Marie Dennis, ROP teacher specialist, and auto shop teacher Jessie Mendez. Pictured, at right, are Dr. Enrique Medina, Jr., Pomona Unified School District's Director of Adult and Career Education, and John Costilla, vice president of marketing and business development for WIN. The San Antonio ROP serves students of Bonita and Pomona Unified School Districts.



**SHOWING THE GUYS HOW IT'S DONE** – Linda Victoria Reyes, on the floor, shows the guys how a brake job should be done during brake changing competition at ROP auto shop class this month at Pomona High School. Standing, from left, are Daniel Magana and Daniel Vasquez.



**CHECKING OUT THE COMPUTERS** – Marie Dennis, ROP teacher specialist, looks over the shoulder of Gerardo Ramirez, a senior at Pomona High, as he checks out a computer in the classroom area of the auto shop ROP class. Dennis said the program is expanding to evenings and Saturdays. Other ROP offerings include hospitality, child care, multi-media, small business, engineering and medical.

**THE SCHOOL OF ARTS ENTERPRISE**  
UNLOCKING YOUR CREATIVE EXCELLENCE

Applications also available on line at  
[www.TheSAE.k12.ca.us](http://www.TheSAE.k12.ca.us)

**NOW ENROLLING**

**A STATE CERTIFIED PUBLIC CHARTER HIGH SCHOOL**

**THE SCHOOL OF ARTS AND ENTERPRISE**  
295 N. Garey Ave.  
Pomona, CA 91767  
**(909) 622-0699**

**VISUAL ARTS • MUSIC • DANCE • VOCALS • THEATRE • POETRY**

Open House every Wednesday at 3:45 p.m.

Now enrolling 9th to 12th grade students.

Fully accredited Public Charter School.

- Rigorous Academic Program
- 96% College Acceptance Rate
- Small Learning Community – Student/Teacher Ratio 22:1
- Professional Visual & Performing Arts Instruction
- Business and Financial Literacy Education
- Tuition Free

Now Accepting Applications

**Ask about our low rates for inserting your pre-printed ad, flier or menu in La Nueva Voz. Call Renee at (909) 762-1446 today!**



**ADJUSTING THE BRAKES** – Jose Trejo, Jr., 16, works on the front left brakes during the competition. Pomona High Principal Roger Fasting stopped by to see part of the competition and said the kids were great, and that he has even had his own car in their shop a couple of times for tire rotation and an oil change.





**POMONA AREA HIGH SCHOOL GIRLS LEARN ABOUT CAREERS AT 'HER WORLD'** – More than 200 girls from Pomona area high schools learned about careers in science, technology, engineering and math (STEM) this month at the Village Conference Center at Indian Hill as part of HerWorld, a national initiative of DeVry University. The program introduces high school girls to successful role models who show them that STEM careers are challenging, rewarding and realizable. Topics at the event ranged from "Dress for Success" to "Courage: The Most Important Virtue in Achieving Success." Pictured is Doreen Spicer Dannelly, speaking on "Courage," who is a writer, producer and director originally from New York who set her sights on Hollywood to offer a multi-cultural perspective. "Girls can be courageous and not be afraid," she told the group, despite the fact that 99 percent of Hollywood is controlled by white males. "I cheer all the women who have a desire to be someone and make a difference in the world," she said. "If you don't like something, change it." She told the group she has dealt with everything from "why are you here" to sexual harassment.



## ART'S AUTO BODY AND PAINT SHOP

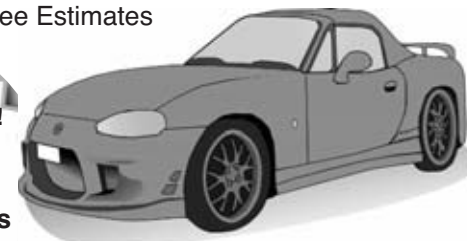
351 S. Reservoir St., Pomona, CA 91766

*Quality is not expensive... it's priceless!*

30 years Experience!  
Free Estimates

**Deductible Financing Available!**  
See manager for details.

**We offer discounts for military, seniors and students!**



¡30 Años de Experiencia!  
Presupuestos Gratis

**Specializing in the repair of all foreign and domestic vehicles**

**Especialistas en reparaciones de carros domésticos e importados**

- Expert Color Matching
- Restorations
- Plastic Bodies
- Urethane
- Fiberglass Repairs
- Bumper Repairs
- Major Frame and Unibody Repairs
- Minor to Major Collisions
- Free Towing w/Service
- Free 2-Day Car Rental
- Free Pickup and Deliver
- All Work Guaranteed
- Ask Manager for Details

- Expertos en color
- Restauraciones
- Partes de plástico
- Uretano
- Reparación de Fibra de Vidrio
- Reparación de Defensas
- Reparación Mayor de Carrocería
- Todo Tipo de Colisión
- Servicio de Grúa Gratis
- Renta de Auto Gratis (2 días)
- Recojemos y Entregamos Gratis
- Trabajo Garantizado

**Phone: 909-620-5464**

**Free 24-hour towing with repair. Call 909 623 1487**

## Abogado de Compensación al Trabajador ¡Resultados Comprobados!

### Proven Worker's Compensation Attorney!

*We work to get our clients the compensation they deserve following a work related injury.*

#### Worker's Compensation

- Psyche claims
- Strokes and heart attacks
- Catastrophic injuries
- Hearing loss
- Carpal tunnel
- Robbed at work
- Weight loss (for example, medically required weight loss prior to surgery)

#### Compensación al Trabajador

- Demandas de Psique
- Derrame cerebral e infartos
- Lesiones catastróficas
- Pérdida de audición
- Tunel carpiano
- Robo en el trabajo
- Pérdida de peso (por ejemplo, pérdida de peso médicamente necesaria para cirugía)



#### Other areas of practice include:

- Automobile accidents
- Social security disability

#### Otras áreas de servicio incluye:

- Accidentes de automóvil
- Incapacidad de Seguro Social



Jeffery M. Klein

#### Experienced Lawyer

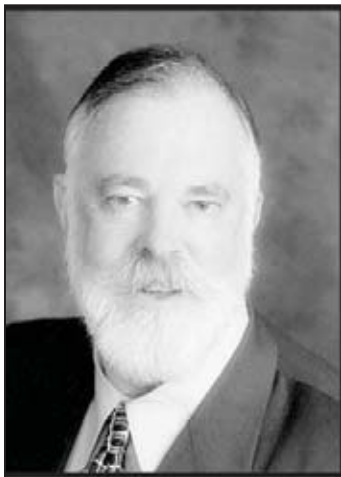
Jeffery M. Klein has practiced for over 22 years and has a great proven record with clients. Currently, Jeffery M. Klein is on the panel for the Orange County Sheriff's Department and the Santa Ana Police Department. Jeffery M. Klein is a lawyer you can trust!

## Law Office of Jeffery Klein

1600 E. Fourth St., Ste. 240, Santa Ana, CA 92701

(714) 505-5402 • (714) 505-5407 Fax

Email: [JefferyKleinLaw@aol.com](mailto:JefferyKleinLaw@aol.com)



**More policies.  
More savings.**

**John Forbing, Agent**  
Insurance Lic#: 0502558  
3030 W Temple Avenue  
Pomona, CA 91766  
Bus: 909-623-8571

**Bundle auto, home and life for big State Farm® discounts.**  
So let me show you how State Farm can help protect all the things that matter most – for a lot less than you think.  
**GET TO A BETTER STATE.®**  
**CALL ME TODAY.**



1203028

State Farm, Bloomington, IL



**All Eyes  
OPTOMETRY**

1035 S GAREY AVE  
POMONA, CA 91766

(909) 623-6766

**COME SEE ALL THE NEW FRAME  
STYLES**

Our complete package includes a Wellness Exam  
PLUS a frame and single vision impact resistant polycarbonate lenses starting at ONLY \$113.

Nuestro paquete incluye un examen general de la vista, MAS un marco de vision sencilla con material de policarbonato que es resistente a impacto empezando por SOLO \$113.

We accept most vision insurance plans and Saturday appointments are available.  
Please visit us at [www.visioncare.pomonaoptometry.com](http://www.visioncare.pomonaoptometry.com) and follow us on

Your ad here! (909) 762-1446

**SIGNING UP FOR HEALTH INSURANCE** – Visitors to last month's 35th annual Black Cultural Festival in the Pomona Civic Center were able to sign up for medical insurance under "Covered California." Pictured is Linda Wright-Lee, President of the non-profit Wright On Time Youth and Family Services, signing up Anthony Castro of Upland. Pomona's Black Cultural Festival is sponsored each year by Delta Sigma Theta Sorority, Inc., Pomona Valley alumnae chapter, a community service organization, in cooperation with the Pomona Public Library. For more information on Covered California, contact Wright-Lee at (909) 223-8535.



**CONGRESSWOMAN NEGRETE-MCLEOD STOPS BY POMONA NAACP** – Congresswoman Gloria Negrete-McLeod stopped by the Pomona NAACP booth at last month's 35th annual Black Cultural Festival. The NAACP signed up its 110th member at the event. The group recently passed the 100 member mark, which was needed to reactivate its charter here for the first time in nearly 25 years. Pictured, from left, are Pomona author and community volunteer Farrell Chiles, Congresswoman Negrete-McLeod, and NAACP President Jeanette Ellis-Royston. For more information, contact Royston at (909) 629-2420.



**LADIES AUXILIARY STATE MADAM PRESIDENT VISITS EAGLES CHILD ABUSE FUNDRAISER** – Lois Cook, Eagles Ladies Auxiliary State Madam President, visited Pomona's Eagles last month during a bunco fundraiser to benefit Pomona's Children's Advocacy Center, a children's advocacy center for child abuse assessment and treatment. "We need to know our surroundings and where our children are at all times" in the quest to end child abuse, Cook told the group. An Eagles spokesman said child abuse is Cook's favorite cause. Pictured, from left, are Janet Homonnay, event co-chair and vice president of the local ladies auxiliary; John Pomroy, executive director of Pomona's Children's Advocacy Center; Lois Cook; Pomona Eagles President Ernie Verdugo; and Janice Etnyre, event co-chair and treasurer of the local ladies auxiliary. For more information on the Children's Advocacy Center, visit the web site at [www.cacpomona.org](http://www.cacpomona.org) or call (909) 629-6300.

**Social Media Consultant**  
**Already have a web page but need a social media presence?**

We can help create any of the following:

- \* Facebook Page
- \* Blog
- \* Twitter Page
- \* Linked In Page
- \* Yelp!



**All by the creator of social media sites for La Nueva Voz, Pomona's only community newspaper!**  
**Reasonable rates!**

**For more information, contact:**

**Renee Barbee  
La Nueva Voz**

**Director of Advertising and Public Relations  
909.762.1446 • reneebarbee7@gmail.com**



**WARMING UP** – Pomona businessman David Speidel shows off his form warming up with a bucket of balls on the driving range before the shotgun start of this month's first annual JP Group Charity Golf Tournament.



**FIRING ONE DOWN THE FAIRWAY** – Pomona State Farm agent John Forbing fires one down the fairway off the first tee at Mountain Meadows Golf Course this month during the first annual JP Group Charity Golf Tournament. Pomona Mayor Elliott Rothman kicked off the tournament by thanking Pena for organizing the event and for "giving back to the community." "And we applaud him for that," Rothman said.



**GOLF TOURNAMENT BENEFITS HOUSE OF RUTH, BOYS AND GIRLS CLUBS OF POMONA VALLEY** – Pomona businessman John Pena organized the first annual JP Group Charity Golf Tournament held this month at Pomona's Mountain Meadows Golf Course to benefit the House of Ruth, which assists families victimized by domestic violence, and the Boys and Girls Clubs of Pomona Valley. Pena, who said the tournament filled up the course with a sell-out of 144 golfers, said he wanted to help the community and that "both of those non-profits mean a lot to me." He added that he moved to the United States from Columbia at the age of 8 and had a step-dad but was the man of the house at age 19. He said from his own experience he understands the importance of the work of the Boys and Girls Clubs because "the youth is the future." And he said in the case of House of Ruth, "single mothers need support." Pictured, from left, are Pena, Pat Bell, director of development at House of Ruth, and Victor Caceres, executive director of the Boys and Girls Clubs of Pomona Valley.

**Edison gives \$100,000 to Cal Poly 'Women in Engineering' program**

Representatives of Southern California Edison presented a check this month for \$100,000 to the Cal Poly University Pomona College of Engineering's "Women in Engineering Program."

The program provides the resources and support to help aspiring female engineers succeed, according to a news release.

It is part of an on-going investment that Edison is making to diver-

sify and strengthen the engineering profession and, by extension, its own work force.

According to an Edison spokesperson, the program was introduced in 2011 and is already paying dividends – at that time, women made up 14.7 percent of enrolled freshmen majoring in engineering, while today, only two years later, the number has grown to 21.5 percent – an increase of nearly 50 percent.



**BUSY. BUSY.  
BUSY. BUSY.  
BUSY.**

**Nona M Tirre, Agent**  
Insurance Lic#: 0F00633  
154 W San Jose Ave  
Claremont, CA 91711  
Bus: 909-620-2662  
Hablamos Español

**Life insurance shouldn't wait.**  
Even though life is busy, take a moment to reflect on what's most important. For peace of mind, protect your family with State Farm® life insurance.  
**We put the life back in life insurance.™**  
CALL ME TODAY.




13113009

State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI)  
State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI), Bloomington, IL

**The following public service ads are courtesy of La Nueva Voz:**

**Project Sister Family Services**  
Sexual Assault and  
Child Abuse Services  
909-626-4357  
or 626-966-4155  
www.projectsister.org

**HOUSE OF RUTH**  
Abused by your partner  
and need help?  
24-hour hotline:  
**(909) 988-5559 or toll  
free at (877) 988-5559**

**Feeding the Hungry,  
Sheltering the Homeless**  
Grocery Distribution at  
209 W. Pearl St.  
Pomona  
  
Volunteering: 909-622-3806  
www.inlandvalleyhopepartners.org

**Pomona Public Library Hours**  
**Mon., Tues., Wed. Thurs.:**  
**1 to 7 p.m.**  
**Sat.:**  
**Noon to 5 p.m.**  
**Fri., Sun.:**  
**Closed**

Your ad here! Call (909) 762-1446

**BROWN MEMORIAL TEMPLE**



*A Multicultural Ministry Where God and Mankind  
Come Together to Meet the Needs of People*



**Our Services**

- Sunday:** Morning Worship 9 a.m. / Sunday School 11 a.m.
- Tuesday:** Morning Manna 9:30 a.m.
- Wednesday:** Prayer 6:30 p.m. / Family Ministry 7 p.m.
- Thursday:** Single & Parenting 6 p.m. / Strengthening Families 6 p.m.

985 West Holt Ave., Pomona, CA 91768

**Phone: (909) 622-6292**

Email: [Bmtcogic@aol.com](mailto:Bmtcogic@aol.com) • Web: [www.bmtpomona.org](http://www.bmtpomona.org)



*Restaurante Mexicano y Cantina*

415 W. Foothill Blvd.  
Claremont  
**(909) 445-1200**

Esquina de las calles Foothill y Indian Hill, una cuadra al norte de Foothill Detrás del banco Citibank y la tienda Trader Joes

**Make your Easter  
reservations NOW,  
please call Judy at  
909-445-1200**

**Hold Your  
Class Reunion  
at Casa de Salsa!  
Call Judy for  
more info!**



**Happy Hour:  
Mon. thru Fri.  
4 to 7 p.m.**

**Casa de Salsa -- Where The Fiesta Never Ends**  
is the most popular destination in town for the best Mexican cuisine and nightly entertainment!

**Our banquet rooms hold large groups for any kind of celebration, Quinceañeras, Weddings, Anniversaries, Birthday Parties, Graduations, Baby Showers, etc.!**

**Tenemos un salón amplio disponible para cualquier ocasión.  
¡Venga a celebrar su fiesta de Quinceañera, Boda, Aniversario, Cumpleaños, Graduación, etc!**



*"PROGRAMS OF HOPE"*  
**PROJECT: CARING AND SHARING**

**CHILDREN & YOUTH EMPOWERMENT PROGRAMS:**

- ACADEMIC MENTORING PROGRAM
- MENTORING CHILDREN OF INCARCERATED PARENTS PROGRAM
- SUMMER DAY CAMP
- THE NEXT STEP PROGRAM

**FAMILY EMPOWERMENT PROGRAMS:**

- FOOD & CLOTHING DISTRIBUTION PROGRAM
- FAMILY SUPPORT CLASSES
- HEALTH FAIR/BACK-TO-SCHOOL GIVEAWAY PROGRAM
- HOLIDAY GIVEAWAY PROGRAM

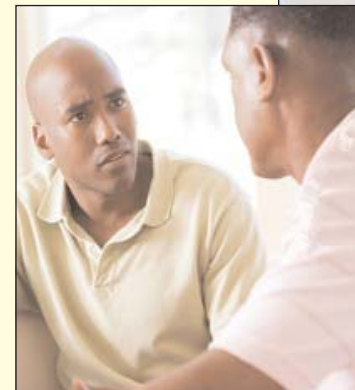
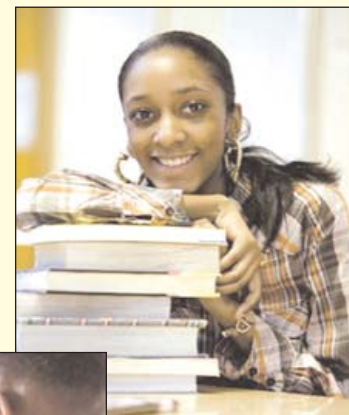
**RE-ENTRY EMPOWERMENT PROGRAMS:**

- PRE-RELEASE PROGRAM
- MENTORING EX-PRISONERS PROGRAM
- PEN PAL MINISTRY

**FAMILY EMPOWERMENT**

**ACADEMIC MENTORING**

**REENTRY EMPOWERMENT**



**909.643.5157**

Email: [projectcaring@aol.com](mailto:projectcaring@aol.com)

Web: [www.projectcaring.org](http://www.projectcaring.org)

**985 West Holt Ave. • Pomona, CA 91766**

WELLS  
FARGO

ExpressSend® Promotion

# Score a goal with love



Receive a special edition soccer ball<sup>1</sup>

## From January 1 to April 30

We know that your passion for soccer is one of the things that makes you feel closer to your family, that's why we're giving you a special edition soccer ball when you send \$400 or more in a single transaction.

- Send money to Mexico, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Dominican Republic, Colombia, Ecuador, Peru, Philippines, India, Vietnam, or China.
- Collect all 14 exclusive Wells Fargo designs.
- It's easy to receive your soccer ball: visit [wellsfargo.com/specialoffer](http://wellsfargo.com/specialoffer) or call 1-888-553-6122.

Together we'll go far



Speak with a banker or visit [wellsfargo.com/soccerball](http://wellsfargo.com/soccerball) for more information.

<sup>1</sup> Offer valid from January 1 through April 30, 2014, while supplies last. To be eligible for a soccer ball, you must complete a transfer of \$400 or more in a single transaction from a linked account and log on to [wellsfargo.com/specialoffer](http://wellsfargo.com/specialoffer) or call 1-888-553-6122 (Monday through Friday 9:00 a.m. to 5:00 p.m., Pacific Time), no later than May 16, 2014, and provide the Wells Fargo ExpressSend Reference Number of your eligible transaction (listed on your transaction receipt), your name, and shipping address. Only 1 (one) soccer ball can be redeemed for each eligible transaction. A total of 14 soccer ball designs are available. The soccer ball you select will be mailed to your home address within 4 to 6 weeks after your request. Soccer ball is shipped via standard mail and deflated. Wells Fargo team members are not eligible for this offer.

© 2014 Wells Fargo Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC. Transferred funds are not FDIC insured. In addition to the transfer fee, Wells Fargo makes money if converting U.S. dollars to foreign currency. In addition to the transfer fee, Wells Fargo makes money if converting U.S. dollars to a foreign currency.

Materials expire on 4/30/14. (1176706\_11291)